



Ministero degli Affari Esteri



Ministero dello Sviluppo Economico



Missione Governo Regioni in Brasile
21 - 25 maggio 2012

organizzata da



Il Ministero dello Sviluppo Economico in collaborazione con l'ICE, con le **Regioni italiane** e con il supporto del **Sistema Camerale**, promuove una importante **Missione di Sistema congiunta Governo-Regioni-Sistema Camerale in Brasile dal 21 al 25 maggio 2012**. Essa avrà carattere **plurisettoriale** (Aerospazio, Agroalimentare, Agroindustria, Automotive, Contract, Edilizia, Energie, Housing sociale, Legno – Arredo, Logistica, Meccanica, Nautica, Sistema Moda) e **toccherà diverse città: San Paolo, San Josè Dos Campos, Curitiba, Recife e Belo Horizonte**.

Il Brasile, principale membro del Mercosur, **offre importanti opportunità di collaborazione imprenditoriale e di investimento** alle imprese italiane, e in questo contesto la Missione di Sistema rappresenta, per le nostre imprese, particolarmente per quelle piccole e medie, un importante momento di promozione delle eccellenze del Made in Italy.

La possibilità di attuare un'efficace strategia di penetrazione nel mercato brasiliano ha indotto molte **regioni italiane** ad aderire all'iniziativa: **Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Emilia Romagna, Liguria, Lombardia, Marche, Molise, Piemonte, Provincia Autonoma Di Trento, Puglia, Sardegna, Sicilia, Toscana, Umbria, Veneto**.

L'iniziativa prevede approfondimenti con esperti, visite ai poli produttivi ed incontri B2B con controparti locali selezionate. **Il programma** si articolerà in una iniziale sessione plenaria unificata a fonte: <http://burc.regione.campania.it>

*Ministero degli Affari Esteri*

San Paolo, con la presentazione delle opportunità di collaborazione commerciale, imprenditoriale e di investimento con il Brasile; un Forum bilaterale Italia-Brasile e incontri B2B con operatori economici e controparti locali dedicati a tutti i settori. A seguire si svolgeranno sessioni parallele nelle località di San Paolo, San José dos Campos, Curitiba, Recife e Belo Horizonte, con incontri tecno-tematici e B2B.

*Ministero dello Sviluppo Economico*

Dal 16 gennaio 2012, partiranno i Road Show informativi rivolti alle imprese. Essi saranno effettuati **in tutte le regioni coinvolte** e aderenti alla Missione di Sistema e serviranno ad illustrare le opportunità di collaborazione commerciale e di investimento offerte dal Brasile, le diverse modalità di ingresso nel mercato, il programma di missione, i servizi offerti e gli aspetti logistici.

A Napoli il Road Show si terrà il giorno 08 Febbraio 2012 alle ore 14,00 presso la sede della Regione Campania - Isola A6 -sala riunioni piano terra- del Centro Direzionale; per partecipare si prega di compilare la scheda di partecipazione allegata ed inoltrarla nei termini e nelle modalità riportate nella stessa.

Tra le azioni di comunicazione a sostegno della Missione è prevista la realizzazione di un **Catalogo per facilitare i contatti con le controparti locali**, con una pagina dedicata a ciascuna azienda partecipante ai B2B e con modalità che saranno a breve comunicate.

La partecipazione alla missione è gratuita. Sono a carico di ciascun partecipante le sole spese di viaggio e alloggio.

Per partecipare è necessario compilare la scheda di adesione e profilatura aziendale in allegato, da restituire al Servizio 01 "Promozione del Sistema Produttivo Regionale" - Settore 03 - A.G.C. 12 "Sviluppo Economico" - Regione Campania - all'indirizzo e-mail : g.abussi@maildip.regione.campania.it e al numero di fax 081 7966869 entro e non oltre il 15 febbraio 2012 (per informazioni potete telefonare allo 081 7966872 - Sig. Giuseppe Abussi). Si precisa fin da ora che alle imprese che restituiranno la scheda oltre la data indicata non potrà essere assicurata l'organizzazione degli incontri bilaterali. Qualora il profilo dell'azienda iscritta dovesse presentare criticità relative al mercato e mancata possibilità di incontri, sarà cura degli organizzatori darne comunicazione.

Altre indicazioni di tipo logistico relative alle prenotazioni alberghiere ed aeree, che dovranno essere effettuate dai singoli partecipanti, verranno trasmesse al più presto con successiva comunicazione. Si allega anche il programma provvisorio della missione.

fonte: <http://burc.regione.campania.it>



Ministero degli Affari Esteri



Ministero dello Sviluppo Economico

Il Dirigente del Sett. 03- A.G.C. 12

Dr. Ruggero Bartocci



REGIONE BASILICATA



CALABRIA

Regione Emilia-Romagna



REGIONE LIGURIA



Regione Lombardia

REGIONE MARCHE



REGIONE PIEMONTE



REGIONE PUGLIA



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



REGIONE SICILIA



REGIONE TOSCANA



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



Regione Umbria



REGIONE DEL VENETO



REGIONE CAMPANIA

*Ministero degli Affari Esteri**Ministero dello Sviluppo Economico*

Missione Governo Regioni in Brasile
21 - 25 maggio 2012

organizzata da



Scheda di Adesione e Registrazione alla Missione

Compilare la presente scheda in ogni sua parte ed inviarla alla Regione Campania- Serv. 01- Sett. 03- A.G.C.12 esclusivamente via e-mail (g.abussi@maildip.regione.campania.it) entro il giorno 15 febbraio 2012

N.B. Per le schede che giungeranno in data successiva non sarà garantita l'organizzazione dei B2B

Indicate i dati anagrafici della vostra azienda	Rappresentante della Società
Ragione sociale: _____	Nome: _____
P.IVA _____	Cognome: _____
Indirizzo: _____	Posizione _____
Città: _____ CAP _____ Prov.: _____	Cell.: _____
Tel.: _____ Fax: _____	E-Mail: _____
Web: _____	Tel.: _____
Email aziendale: _____	
Associazione Industriale : _____	
Indicate il profilo della vostra azienda	Altri rappresentanti
Anno di fondazione : _____	Nome: _____
Nr.dipendenti: _____	Posizione: _____
Fatturato annuo €: _____	Cell.: _____
Export %: _____	E-Mail: _____
	Tel.: _____

Indicate a quali dei seguenti eventi desiderate partecipare

*Ministero degli Affari Esteri**Ministero dello Sviluppo Economico*

A quale tappa?	Seminari tecnici in contemporanea
☐ San Paolo	☐ LEGNO ARREDO, HOUSING SOCIALE, CONTRACT; (SAN PAOLO)
☐ San José dos Campos	☐ EDILIZIA e EDILIZIA SOSTENIBILE; (SAN PAOLO)
☐ Belo Horizonte	☐ SISTEMA MODA; (SAN PAOLO)
☐ Recife	☐ AEROSPAZIO; (SAN PAOLO, S. JOSE DOS CAMPOS)
☐ Curitiba	☐ AGROALIMENTARE; (SAN PAOLO)
	☐ AGROINDUSTRIA; (CURITIBA)
	☐ ALTA TECNOLOGIA; (CURITIBA)
	☐ LOGISTICA; (RECIFE)
	☐ NAUTICA; (RECIFE)
	☐ ENERGIE; (RECIFE)
	☐ MECCANICA; (BELO HORIZONTE)
	☐ AUTOMOTIVE; (BELO HORIZONTE)
	☐ BIOTECNOLOGIA; (CURITIBA)

LE INFORMAZIONI SEGUENTI SARANNO UTILIZZATE PER ORGANIZZARE I B2B ED IL CATALOGO

BREVI INFORMAZIONI SULLA VOSTRA AZIENDA

Inserire di seguito (in Italiano) una breve descrizione dell'attività della vostra azienda (max 750 caratteri)

Indicate brevemente (in Italiano) la tipologia di partner che intendete incontrare (max 250 caratteri)

Particolari aziende e/o operatori locali che vorreste incontrare (in Italiano)

PER IL CATALOGO (esclusivamente per le aziende partecipanti ai B2B)

Nell'invio e-mail del presente modulo allegare anche il LOGO della propria azienda in alta risoluzione (formato vettoriale)



Ministero degli Affari Esteri



Ministero dello Sviluppo Economico

A QUALE SESSIONE DI INCONTRI BILATERALI (B2B) SI INTENDE PARTECIPARE

San Paolo ☐ ☐ legno arredo, housing sociale, contract ; ☐ edilizia e edilizia sostenibile; ☐ sistema moda; ☐
aerospazio; ☐ agroalimentare

San José dos Campos ☐ ☐ aerospazio

Belo Horizonte ☐ ☐ meccanica; ☐ automotive

Recife ☐ ☐ logistica; ☐ nautica; ☐ energie

Curitiba ☐ ☐ agroindustria; ☐ alta tecnologia e biotecnologie

INTERPRETE

Lingua parlata PORTOGHESE, richiedete un interprete per i B2B? SI ☐ NO ☐



Ministero degli Affari Esteri



Ministero dello Sviluppo Economico

INDICARE IL SETTORE DI ATTIVITA' DELLA VOSTRA AZIENDA

AEROSPACE

- ☐ EQUIPMENT & COMPONENTS
- ☐ INTERIORS
- ☐ NAVIGATION SYSTEMS
- ☐ SATELLITES

AUTOMOTIVE

- ☐ COMPONENTS
- ☐ DESIGN
- ☐ HIDRAULIC, PNEUMATIC AND HIDROPNEUMATIC SISTEMS
- ☐ INTERNAL COMBUSTION ENGINES AND TURBINES
- ☐ MACHINERY PARTS
- ☐ MOTOR VEHICLES, MOTORCYCLES, BICYCLES
- ☐ PUMPS AND COMPRESSOR
- ☐ TRASMISSION GEARS

BIOLOGIC ☐

BIOTECHNOLOGY

- ☐ ENVIRONMENTAL BIOTECHNOLOGY
- ☐ FOOD BIOTECHNOLOGY
- ☐ MEDICAL BIOTECHNOLOGY

CONSTRUCTION

- ☐ BUILDING AND CIVIL ENGINEERING
- ☐ BUILDING COMPLETION WORKS
- ☐ INSTALLATION OF SERVICES IN BUILDINGS
- ☐ PREPARATION OF BUILDING SITES

CONSUMER GOODS

- ☐ APPAREL TEXTILES AND LEATHER
 - ☐ APPAREL ACCESSORIES
 - ☐ CHILDREN APPAREL
 - ☐ CLOTHING CASUAL AND WORK
 - ☐ FABRICS FOR APPAREL
 - ☐ FIBERS AND THREADS
 - ☐ FOOTWEAR
 - ☐ KNITWEAR AND HOSIERY
 - ☐ LEATHER AND LEATHER ARTICLES
 - ☐ LEATHER APPAREL AND FURS
 - ☐ LINGERIE, SLEEPWEAR AND SWIMWEAR
 - ☐ MENSWEAR
 - ☐ OVERSTOCKS
 - ☐ WOMENSWEAR

☐ **FURNITURE AND HOME FURNISHING**

- ☐ ACCESSORIES
- ☐ EQUIPMENT
- ☐ FACTORIES
- ☐ FLOOR COVERING
- ☐ FURNISHING
- ☐ HOTEL FURNISHING
- ☐ HOUSE LINENS AND HOME FURNISHING FABRICS
- ☐ LIGHTING
- ☐ MATERIALS
- ☐ SECTOR FURNITURE
- ☐ SERVICES
- ☐ SUB SUPPLY
- ☐ NON-FOODSTUFFS

LUXURY CONSUMER GOODS

- ☐ ACCESSORIES
- ☐ COSMETICS
- ☐ FASHION
- ☐ FOOD
- ☐ FURNITURE
- ☐ JEWELLERY
- ☐ WINE & BEVERAGES

MACHINERY

- ☐ AGRICULTURAL AND GARDENING MACHINERY
- ☐ BUILDING AND BUILDING MATERIALS PRODUCTION
- ☐ MACHINES
- ☐ FOOD INDUSTRY MACHINES
- ☐ IRON AND STEEL INDUSTRY EQUIPMENTS
- ☐ METAL WORKING MACHINES
- ☐ PACKAGING MACHINES
- ☐ RUBBER AND PLASTICWORKING MACHINES
- ☐ SPECIAL MACHINES
- ☐ WOOD WORKING MACHINES

MACHINERY & MECHANICAL	SYSTEMS & PARTS for:	
☐ AGRICULTURE AND GARDENING	☐	☐
☐ CONSTRUCTION	☐	☐
☐ HEAVY INDUSTRY	☐	☐
☐ LEATHER & TEXTILE	☐	☐
☐ PACKAGING	☐	☐
☐ PAPER & PRINTING	☐	☐
 <u>MECCATRONICS</u>		
☐ AUTOMATION		
☐ AUTOMOTIVE		
☐ INDUSTRY MACHINERY		
☐ MACHINES AND ELETTRONIC APPARATUS		
 <u>ENVIRONMENT AND ENERGY</u>		
☐ EQUIPMENTS		
☐ PLANTS		
☐ RESOURCES		
☐ SERVICES SYSTEM AND LOGISTICS		
☐ SOFTWARE AND HARDWARE		
 SERVICES		
☐ TRANSPORTATION		
☐ LOGISTIC		
 SHIPBUILDING		
☐ ACCESSORIES		
☐ EQUIPMENT		
☐ MECHANICAL DEVICES		
 TOURISM		
☐ TOURISTIC INFRASTRUCTURE		
☐ <u>AGRI-FOODSTUFFS</u>		
☐ BEVERAGES (WINE, ALCOHOLIC, NON-ALCOHOLIC)		
☐ FOODSTUFFS		
☐ FRUITS AND VEGETABLES		
☐ MEATS		
☐ NON-FOODSTUFFS (FLOWERS, NURSERIES, TOBACCO,...)		
☐ PRESERVES		

Per garantire una partecipazione mirata, le richieste di adesione dei partecipanti saranno valutate dall'ufficio ICE di San Paolo. Qualora il profilo dell'azienda iscritta dovesse presentare criticità relative al mercato e mancata possibilità di incontri, sarà cura degli organizzatori darne comunicazione.



REGIONE BASILICATA



REGIONE CALABRIA

Regione Emilia-Romagna



REGIONE LAZIO



Regione Lombardia



REGIONE MARCHE



REGIONE MOLISE



REGIONE PIEMONTE



REGIONE PUGLIA



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



REGIONE SICILIA



REGIONE TOSCANA



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



Regione Umbria



REGIONE del VENETO



REGIONE CAMPANIA



Ministero degli Affari Esteri



Ministero dello Sviluppo Economico



Missione Governo Regioni in Brasile 21 - 25 maggio 2012

organizzata da



Scheda di partecipazione road show del 08/02/2012

ISOLA A6 CENTRO DIREZIONALE SALA RIUNIONI PIANO TERRA ORE 14,00

Si prega di compilare la presente scheda e di inviarla **entro il 07/02/2012** via e-mail a:
g.abussi@maildip.regione.campania o al seguente **numero di Fax**: 081 7966869

DATI AZIENDA

Denominazione e Ragione Sociale:

Indirizzo:.....

Tel.:.....

E-mail:.....

REFERENTE DELL'AZIENDA PARTECIPANTE

Nome e Cognome:

Posizione:

Telefono:

E-mail:.....



Fonte: <http://bsrc.regione.campania.it>



Ministero degli Affari Esteri



Ministero dello Sviluppo Economico

Breve Profilo aziendale:

Sintetica descrizione di eventuali contatti/attività avviati dall'azienda con il Brasile:

Ai sensi del D.Lgs 196/2003 (Testo Unico sulla privacy), i dati personali saranno trattati unicamente per l'invio di materiale informativo.

Data

Timbro Azienda e Firma



REGIONE BASILICATA



REGIONE CALABRIA

Regione Emilia-Romagna



REGIONE EMILIA-ROMAGNA



Regione Lombardia



REGIONE MARCHE



REGIONE MOLISE



REGIONE PIEMONTE



REGIONE PUGLIA



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



REGIONE SICILIA



REGIONE TOSCANA



REGIONE TRENTINO-SOUTH TYROL



REGIONE UMBRIA



REGIONE VALLE D'AOSTA

Fonte: <http://bsrc.regione.campania.it>

REGIONE CAMPANIA



Missione Governo Regioni in Brasile
21 - 25 maggio 2012

organizzata da



PROGRAMMA PRELIMINARE

Della

MISSIONE DI SISTEMA GOVERNO - REGIONI – SISTEMA CAMERALE IN BRASILE

SAN PAOLO - SAN JOSE DOS CAMPOS - BELO HORIZONTE-RECIFE-CURITIBA

Partenza dall'Italia per San Paolo

2 ° GIORNO - SAN PAOLO- 21 maggio 2012

Mattina: Arrivo della delegazione a San Paolo e trasferimento dall'aeroporto di San Paolo – Guarulhos all'Hotel

Sistemazione logistica delle delegazioni imprenditoriali ed istituzionali.

Pomeriggio: Trasferimento alla sede dei Forum e degli incontri bilaterali

14.00 – 14.30 Registrazione dei partecipanti

14.30- 17.30 Seminario rivolto alla delegazione italiana con presentazione delle opportunità di collaborazione commerciale, imprenditoriale e di investimento con il Brasile.
Prevista la partecipazione di esperti brasiliani in qualità di relatori.

Rientro in albergo

3° GIORNO - SAN PAOLO- 22 maggio 2012

Mattina: Trasferimento dall'hotel alla sede dei Forum e degli incontri bilaterali

09.30 – 13.00 FORUM bilaterale ITALIA-BRASILE: interventi istituzionali italiani e brasiliani
- eventuali firme di accordi

Pomeriggio:

14.00 Presentazione agli interlocutori brasiliani dei territori delle regioni italiane e dei settori di eccellenza - proiezione di un video sul Sistema Italia

14.30 Incontri bilaterali tra le imprese italiane e le controparti brasiliane, dedicati a tutti i settori:
AGROINDUSTRIA/INNOVAZIONE TECNOLOGICA/ LOGISTICA E NAUTICA/ENERGIE/MECCANICA E
AUTOMOTIVE/AEROSPAZIO EDILIZIA E EDILIZIA SOSTENIBILE/LEGNO – ARREDO/ CONTRACT E
HOUSING SOCIALE/ SISTEMA MODA/ AGROALIMENTARE

SAN PAOLO

Mattina:

Trasferimento dall'hotel alla sede degli incontri tecno tematici e degli incontri bilaterali

Incontri tecno-tematici nei settori:

EDILIZIA SOSTENIBILE
(Coordinatore: Provincia Autonoma di Trento)
LEGNO/ARREDO, CONTRACT E HOUSING
SOCIALE
(Coordinatore: Marche)
SISTEMA MODA
(Coordinatore: Molise)
AGROALIMENTARE
(Coordinatori: Calabria, Sicilia)

Pomeriggio:

14.30 Per le imprese dei settori: EDILIZIA E
EDILIZIA SOSTENIBILE/LEGNO -
ARREDO/ CONTRACT E HOUSING
SOCIALE/ SISTEMA MODA/
AGROALIMENTARE si prevedono:
Un programma di visite ad associazioni
di categoria, GDO, showroom di mobili,
centri di distribuzione commerciale e
punti vendita delle catene del Sistema
Moda e alimentari presenti a San
Paolo.

SAN JOSE DOS CAMPOS

Mattina:

Trasferimento in pullman a S. Josè dos Campos dall'albergo per le aziende del comparto aerospazio.

Pomeriggio:

Incontri tecno-tematici sull'aerospazio

BELO HORIZONTE-RECIFE - CURITIBA

Mattina: Trasferimento all'aeroporto di San Paolo - Guarulhos in corrispondenza dei voli di maggior affluenza e partenza per le sedi di Belo Horizonte, Recife, Curitiba (per gli altri settori rappresentati)

Pomeriggio:

Arrivo alle altre sedi di missione e registrazione dei partecipanti nelle singole tappe
In ogni sede, sono previste visite ad associazioni di categoria e poli tecnologici;

SAN PAOLO

Mattina:

Trasferimento dall'albergo
all'aeroporto.

Rientro in Italia da S. Paolo delle
aziende dei settori Edilizia
sostenibile, Legno/arredo, Contract,
Housing sociale, Sistema moda,
Agroalimentare.

SAN JOSE DOS CAMPOS - BELO HORIZONTE- RECIFE - CURITIBA

CURITIBA

Settori:

AGROINDUSTRIA

(Coordinatore: Emilia-Romagna)

INNOVAZIONE TECNOLOGICA

(Coordinatore: Toscana)

RECIFE

Settori:

LOGISTICA e NAUTICA

(Coordinatore: Liguria)

ENERGIE

(Coordinatore: Lombardia)

BELO HORIZONTE

Settori:

MECCANICA

(Coordinatore: Veneto)

AUTOMOTIVE

(Coordinatore: Piemonte)

Mattina : incontri tecno-tematici nei settori di
riferimento

Pomeriggio: B2B

SAN JOSE DOS CAMPOS

AEROSPAZIO

(Coordinatori: Puglia e Umbria)

Mattina:

eventuali visite di approfondimento per il
comparto aerospazio

Pomeriggio: B2B

6° GIORNO - 25 maggio 2012 - SAN JOSE DOS CAMPOS - BELO HORIZONTE-RECIFE - CURITIBA

Mattina:

Trasferimento dall'albergo all'aeroporto.

Rientro in Italia delle aziende dei settori Agroindustria, Innovazione Tecnologica, Logistica e Nautica,
Energie, Meccaniche, Automotive, Aerospazio.



REGIONE BASILICATA



CALABRIA

Regione Emilia-Romagna



REGIONE LIGURIA



Regione Lombardia



REGIONE MARCHE



REGIONE MOLISE



REGIONE PIEMONTE



REGIONE PUGLIA



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



REGIONE SICILIA



REGIONE TOSCANA



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



Regione Umbria



REGIONE DEL VENETO